

**Anlage zur Entscheidung der Kommission  
vom 09/11/2001**

[\(Abaenderung der Anlage 1 der Entscheidung vom 21. Januar 1998\)](#)

**TABELLE der Anstellungsbehoerden (AIPN)**

**Fassung - endgueltig**

## ÜBERSICHT ÜBER DIE ANSTELLUNGSBEHÖRDEN

### I. BESETZUNG FREIER PLANSTELLEN

Gegenstand	Artikel des Statuts	Kommission	Für Personal und Verwaltung zuständiges Kommissionsmitglied	Generaldirektor für Personal und Verwaltung	Zuständige(r) Generaldirektor(en)
1. Stellenausschreibung Festsetzung des Niveaus	4 Abs. 2			A3 (2)	A4-5 CCU
Beschluß über die - Veröffentlichung		A1			A4-5 CCU A2(3) - A4-8-B-C-D A3
2. Verfahren zur Besetzung einer freien Planstelle					
- Prüfung der Möglichkeit einer Beförderung	29 Abs. 1 Buchst.a	A1 - A2		A3* -8 - B - C - D	A3** (3)
- Versetzung zwischen GDs (auf Anfrage)	29 Abs. 1 Buchst.a	A1 - A2		A4-8 - B - C - D	(6) - A3 (3) - A4-5 CCU
- Versetzung innerhalb einer GD (auf Anfrage)	29 Abs. 1 Buchst.a	A1 - A2			A3(3)- A4-5 CCU(5) A4-8 - B-C-D
Versetzung innerhalb einer GD (Zuweisung im dienstlichen Interesse)	7 Abs.1	A1 - A2		A3 - A4-5 CCU A4-8 - B - C - D	
Versetzung innerhalb einer GD (Zuweisung im dienstlichen Interesse)	7 Abs.1	A1			A2 - A3-4-5 CCU A4-8 - B-C-D
- Prüfung der Möglichkeit der Durchführung eines Auswahlverfahrens innerhalb des Organs	29 Abs. 1 Buchst. b	A1 - A2		A3 - 8 - B - C - D	
Anordnung der Bekanntgabe des Auswahlverfahrens	Anh. III. Art. 1			A3 - 8 - B - C - D	
Prüfung der Möglichkeit einer Übernahme	29 Abs. 1 Buchst.c	A1 - A2		A3-4-5 CCU A4-8 - B - C - D	
- allgemeines Auswahlverfahren	29 Abs. 1	A1 - A2		A3-8 - B - C - D	
Anordnung der Bekanntgabe des Auswahlverfahrens	Anh. III. Art. 1	A1 - A2		A3-8 - B - C - D	
3. Auswahlverfahren :					
- Auswahlverfahren innerhalb des Organs. Anordnung der Bekanntgabe des Auswahlverfahrens	29 Abs. 1	A1 - A2		A3 - 8 - B - C -D	
- allgemeines Auswahlverfahren. Anordnung der Bekanntgabe des Auswahlverfahrens	29 Abs. 1	A1 - A2		A3-8 - B - C - D	
- organgemeinsames Auswahlverfahren. Anordnung der Bekanntgabe des Auswahlverfahrens (1)	Anh. III. Art. 1	A1 - A2		A3-4-5 CCU A4-8 - B - C - D	
4. Ernennung aufgrund eines Auswahlverfahrens oder auf eine erste Planstelle	30 Abs. 2, 7 Abs.1	A1 - A2		A3-4-5 CCU A4 - 8 - B - C - D	
5. Festlegung des Bewerbungsfragebogens	Anh. III . Art. 2			A - B - C - D	
6. Ernennung des Vorsitzenden und der Mitglieder des Prüfungsausschusses	Anh. III . Art. 3			A - B - C - D	
Im Falle eines organgemeinsamen Auswahlverfahrens					
- wenn die Kommission federführend ist				A - B - C - D	
- wenn die Kommission nicht federführend ist				A - B - C - D	
7. Aufstellung des Verzeichnisses der Bewerber	Anh. III . Art. 4			A - B - C - D	
8. Andere Einstellungsverfahren als Auswahlverfahren	29 Abs. 2	A1 - A2 (4)		A3-4-5 CCU A4 - 8 - B - C - D	

A3\* Zweite Schiene.

(1) Wenn die Kommission federführend ist (wenn die Kommission nicht federführend ist, ist die andere Institution beauftragte Anstellungsbeh.) A3\*\* Nach Stellenausschreibung

(2)GD ADMIN auf Anfrage des betroffenen Generaldirektors..

A3-4-5 CCU = Berater und Referatsleiter.

(3) Vereinfachtes Verfahren.

(4) Wenn Entscheidung nach interner Veröffentlichung: Vereinfachtes Verfahren

(5) Wenn nach einer Intervention des Berichtstatters die Stelle dem CCN unterworfen ist: Vereinfachtes Verfahren

(6) Anstellungsbehörde = aufnehmende Generaldirektion

## ÜBERSICHT ÜBER DIE ANSTELLUNGSBEHÖRDEN

### II. EINSTELLUNG

Gegenstand	Artikel des Statuts	Kommission	Für Personal und Verwaltung zuständiges Kommissionsmitglied	Generaldirektor für Personal und Verwaltung	Zuständige(r) Generaldirektor(en)
1. Abweichung vom Erfordernis der Staatsangehörigkeit eines Mitgliedstaates	28 Buchst. a	A1 - A2	A3 - 4 - 5 CCU	A4 - 8 - B - C - D	
2. Bestimmung der Besoldungsgruppe und der Dienstaltersstufe	31 + 32 ; 98		A1-A2 (1)	A3-4-5 CCU A4 - 8 - B - C - D	
3. Ärztliche Einstellungsuntersuchung; Zusammensetzung des Arzteausschusses	33			A - B - C - D	
4 Probezeit - Verlängerung	34 Abs. 1			A3-4-5 CCU A4 - 8 - B - C - D	
- Ernennung zum Beamten auf Lebenszeit	34 Abs. 1			A3-4-5 CCU A4-8 -B-C-D	
5. Aussetzung der Gewährung der für den Fall der Invalidität oder des Todes vorgesehenen Garantien	Anh. VIII . Art. 1			A - B - C - D	
6. Wiederverwendung eines Beamten, der nicht mehr die Voraussetzungen für die Gewährung des Ruhegehalts wegen Dienstunfähigkeit erfüllt	Anh. VIII. Art. 14 Abs. 2	A1 - A2		A3-4-5 CCU A4 - 8 - B - C - D	

A3-4-5 CCU = Berater und Referatsleiter.

(1) nur fuer die Dienstaltersstufe

## ÜBERSICHT ÜBER DIE ANSTELLUNGSBEHÖRDEN

### III. LAUFBAHNTWICKLUNG

Gegenstand	Artikel des Statuts	Kommission	Für Personal und Verwaltung zuständiges Kommissionsmitglied	Generaldirektor für Personal und Verwaltung	Zuständige(r) Generaldirektor(en)
1. Vorübergehende Verwaltung eines Dienstpostens	7 Abs. 2	A1 - A2		A3-4-5 CCU (1) A4 - 8 - B - C - D	
2. Beförderung, Erstellung der Beförderungslisten. -Erläss der Massnahmen	45 Abs. 1;	A1 - 2		A3-8 - B - C - D A - B - C - D	
3. Übergang in eine höhere Laufbahngruppe	45 Abs 2;			B vers A C vers B D vers C	
4. Übergang in eine andere Sonderlaufbahn	45 Abs 3			A4 - 8	A3 - 4 - 5 CCU (1)
5. Abordnung im dienstlichen Interesse (*)	37 § a; 38	A1 - A2		A3 - 4 - 5 CCU A4 - 8 - B - C - D	
	Fuer den Kabinettschef und den stellvertretenden Kabinettschef: Die Zustaendigkeit wird dem fuer Personal und Verwaltung verantwortlichen Mitglied der Kommission, uebertragen, im Einvernehmen mit dem Praesidenten, wenn es sich um Abordnungen zu einem Kommissionsmitglied handelt. Die Generaldirektionen der Herkunft sind zu informieren.				
	Fuer ein Mitglied des Kabinetts: Die Zustaendigkeit wird dem Generaldirektor fuer Personal und Verwaltung uebertragen, verbunden mit einer Information and das Kabinetts des Praesidenten und die Generaldirektion der Herkunft, wenn es sich um Abordnungen zu einem Kommissionsmitglied handelt. Fuer die Abordnung eines Beamten von OLAF muss dieser Dienst sein Einverstaendnis geben.				
6. Abordnung auf Antrag - Gewaehrung, Verlaengerung	37 Buchst. b; 39	A1 - A2			A3-8 - B - C - D
Wiedereingliederung	39 Buchst e	A1 - A2		A3 - 4 - 5 CCU A4 - 8 - B - C - D	
7. Urlaub aus persönlichen Gründen: - Gewaehrung, Verlaengerung	40	A1 - A2			A3 - 8 - B - C - D
- Wiederverwendung		A1 - A2		A3-4-5CCU A4 - 8 - B - C - D	
-Erwerb von Pensionsrechten	40, 83			A - B - C - D	
8. Einstweiliger Ruhestand	41		A - B - C - D		
9. Beurlaubung zum Wehrdienst	42 Abs. 1				A - B - C - D

(1) Vereinfachtes Verfahren ohne interne Zuweisung in der GD

(\*) In Bezug auf die Bereitstellung von Beamten gemäss der Entscheidung vom 5. Februar 1995 sind die Zuständigkeiten der Anstellungsbehörde die des Generaldirektors der GD ADMIN.

## ÜBERSICHT ÜBER DIE ANSTELLUNGSBEHÖRDEN

### III. LAUFBAHNENTWICKLUNG (Fortsetzung)

Gegenstand	Artikel des Statuts	Kommission	Für Personal und Verwaltung zuständiges Kommissionsmitglied	Generaldirektor für Personal und Verwaltung	Zuständige(r) Generaldirektor(en)
10-Eingruppierung in einer niedrigeren Kategorie/ einem niedrigeren Grad wegen mangelhafter Leistungen	51	A1 - A2		A3-8 - B - C - D (1)	(1).
11. Erhöhung des Grundgehalts um einen zusätzlichen Steigerungsbetrag für außerordentliche Leistungen	97 Abs. 1		A3 - 8	B - C - D	
12. Aufschub des Aufsteigens in den Dienstaltersstufen	97 Abs. 2		A3 - 8	B - C - D	
13. Abweichung von den in Artikel 45 Abs. 1 genannten Fristen (Mindestdienstzeit)	98 Abs. 3	A1 - 3	A4 - 8	B - C - D	

(1) Diese Zuständigkeiten werden gemeinsam ausgeübt durch Uebertragung durch den Generaldirektor fuer Personal und Verwaltung, den Generaldirektor, von dem der betroffene Beamte oder Zeitbeamte abhaengt, und einem dritten Generaldirektor, der vom Generalsekretariat bestimmt wird. Die gemeinsame Entscheidung wird von der Mehrheit der drei Generaldirektoren getroffen.

## ÜBERSICHT ÜBER DIE ANSTELLUNGSBEHÖRDEN

### IV. ENDGÜLTIGES AUSSCHIEDEN AUS DEM DIENST

Gegenstand	Artikel des Statuts	Kommission	Für Personal und Verwaltung zuständiges Kommissionsmitglied	Generaldirektor für Personal und Verwaltung	Zuständige(r) Generaldirektor(en)
1. Entlassung am Ende oder während der Probezeit	34 Abs. 2			A3-4-5 CCU A4 - 8 - B - C - D (1)	
2. Entlassung auf Antrag	48	A1 - A2		A3-4-5 CCU A4 - 8 - B - C - D	
3. Entlassung von Amts wegen	49	A1 - A2		A3-4-5 CCU A4 - 8 - B - C - D (1)	
4. Stellenenthebung aus dienstlichen Gründen	50	A1 - A2			
5. Entlassung wegen unzulänglicher fachlicher Leistungen	51	A1 - A2		A3-8 - B - C - D (2)	(2).
6. Dienstunfähigkeit	53			A-B-C-D	
7 Ehrenbeamte	54	Diese Zustaendigkeit ist dem fuer Personal- und Verwaltungsangelegenheiten zustaendigen Kommissionsmitglied uebertragen.			

(1) Für Beamte der Besoldungsgruppen A4-8 werden diese Befugnisse nach Rücksprache mit dem für Personal und Verwaltung zuständigen Kommissionsmitglied ausgeübt.

(2) Diese Zustaendigkeiten werden gemeinsam ausgeuebt durch Uebertragung durch den Generaldirektor fuer Personal und Verwaltung, den Generaldirektor, von dem der betroffene Beamte oder Zeitbeamte abhaengt, und einem dritten Generaldirektor, der vom Generalsekretariat bestimmt wird. Die gemeinsame Entscheidung wird von der Mehrheit der drei Generaldirektoren getroffen.

(3) nach Information des betroffenen Generaldirektors, des Genralsekretaers und der CCN

**ÜBERSICHT ÜBER DIE ANSTELLUNGSBEHÖRDEN**

**V. RECHTE UND PFLICHTEN**

Gegenstand	Artikel des Statuts	Kommission	Für Personal und Verwaltung zuständiges Kommissionsmitglied	Generaldirektor für Personal und Verwaltung	Zuständige(r) Generaldirektor(en)
1. Zustimmung zur Annahme einer Vergütung	11 Abs. 2			A1-3	A4-8 - B - C - D
2. - Zustimmung zur Annahme von Vergünstigungen, Belohnungen und Geschenken - Zustimmung zur Annahme von Titeln, Orden und Ehrenzeichen	11 Abs. 2		A1 DG (1)	A1-8 - B - C - D	A - B - C - D (2)
3. Zustimmung zur Ausübung einer Nebentätigkeit oder zur Ausübung eines Amtes, fuer das keine Wahl erforderlich ist.	12 Abs. 3			A1-3	A4-8-B-C-D
4. Beurteilung der Erwerbstätigkeit des Ehegatten	13			A1-8 - B - C - D	
5. Beurteilung des persönlichen Interesses	14			A1-8 - B - C - D	
6. Beurteilung der Lage des Beamten, der Kandidat fuer ein oeffentliches Amt ist oder in ein solches gewaehlt wurde.	15 Abs. 1 und 2			A-B-C-D	
7. Verbot der Übernahme bestimmter Tätigkeiten nach dem Ausscheiden aus dem Dienst	16			A-B-C-D	
8. Zustimmung zur Veröffentlichung von Texten (siehe Punkt 1)	17 Abs. 2		A1 DG (1)		A - B - C - D (2)
9. Zustimmung zur Aussage vor Gericht	19 Abs. 1			A - B - C - D	
10. Fälle, in denen die Vorrechte und Befreiungen berührt werden	23 Abs. 2			A - B - C - D	
11. Ausweise aufgrund einer Sonderverfügung	23 Abs. 3			A - B - C - D	
12. Zustimmung zur Veröffentlichung oder öffentlichen Mitteilung eines EAG-Textes	94 Abs. 2		A1 DG (1)		A - B - C - D (2)
13 Beschwerde	90 Abs. 2			A - B - C - D (3)	

A1 GD: A1-Beamte - Generaldirektoren.

(1) Das Mitglied überträgt diese Befugnis dem Kommissionsmitglied, das für die Dienststelle zuständig ist, in der der Beamte dienstlich verwendet wird.

(2) Ausgenommen A1-Beamte (Generaldirektoren).

(3) Ausnahme, wenn die angefochtene Entscheidung getroffen wurde:

- auf der Ebene des Generaldirektors fuer Personal und Verwaltung und fuer den Fall, dass er sie nicht weiteruebertragen hat: Anstellungsbehoerde ist das fuer Personal und Verwaltung zustaednige Kommissionsmitglied

- auf der Ebene des fuer Personal und Verwaltung zustaendigen Kommissionsmitglieds: Astellungsbehoerde ist die Kommission

## ÜBERSICHT ÜBER DIE ANSTELLUNGSBEHÖRDEN

### VI. DISZIPLINARVERFAHREN

Gegenstand	Artikel des Statuts	Kommission	Für Personal und Verwaltung zuständiges Kommissionsmitglied	Generaldirektor für Personal und Verwaltung	Zuständige(r) Generaldirektor(en)
1. Persönliche Haftung bei schwerwiegendem Verschulden	22 Abs. 2	A1 - A2		A3-8 - B - C - D (1)	(1).
2. Einleitung des Verfahrens und anhörung des Beamten	86, 87 Abs 1+2		A1-A2	A3-8 - B - C - D	
3. Befassung des Disziplinarrates	art.87 Abs 2 + Anh. IX. art. 1	A1 - A2		A3-8 - B - C - D	
4. Vorherige Anhörung nach Stellungnahme des Disziplinarrates	Anh. IX. Art. 7 Abs. 3	A1 - A2		A3-8 - B - C - D (1)	(1).
5. Verhängung von Disziplinarstrafen mit oder ohne Stellungnahme des Disziplinarrates	87 Abs 1 + 2 Anh. IX. art. 7 bs. 3	A1 - A2		A3-8 - B - C - D (1)	(1).
6. Wiederaufnahme des Disziplinarverfahrens aufgrund neuer Tatsachen	Anh. IX. Art. 11	A1 - A2		A3-8 - B - C - D	
7. Vorläufige Dienstenthebung wegen schwerer Verfehlungen	88	A1 - A2		A3-8 - B - C - D	
8. Entfernung der eine Disziplinarstrafe betreffenden Vorgänge aus der Personalakte	89 Abs. 2	A1 - A2		A3-8 - B - C - D	

(1) Diese Zuständigkeiten werden gemeinsam ausgeübt durch Uebertragung durch den Generaldirektor fuer Personal und Verwaltung, den Generaldirektor, von dem der betroffene Beamte oder Zeitbeamte abhaengt, und einem dritten Generaldirektor, der vom Generalsekretariat bestimmt wird. Die gemeinsame Entscheidung wird von der Mehrheit der drei Generaldirektoren getroffen.



## ÜBERSICHT ÜBER DIE ANSTELLUNGSBEHÖRDEN

### VII. ARBEITSBEDINGUNGEN

Gegenstand	Artikel des Statuts	Kommission	Für Personal und Verwaltung zuständiges Kommissionsmitglied	Generaldirektor für Personal und Verwaltung	Zuständige(r) Generaldirektor(en)
1. Festsetzung der regelmäßigen Arbeitszeit	55 Abs. 2	A - B - C - D			
2. Festsetzung besonderer Arbeitszeiten	55 Abs. 2			A - B - C - D	
3. Halbzeitbeschäftigung	55 a Anh. IV a Art. 2	A1 - A2			A3 - 8 B - C - D
4. Verfahren zur Genehmigung von Nacht-, Sonntags- und Feiertagsarbeit	56 Abs. 1				A - B - C - D
5. Verpflichtungen auf Grund dienstlicher Erfordernisse oder aufgrund von Betriebssicherheitsvorschriften	56 b			A - B - C - D	
6. Gewährung von Dienstbefreiung in Einzelfällen	57 Abs. 2 Anh. V. Art. 6				A - B - C - D
7. Gewährung kollektiver Dienstbefreiung	57 Abs. 2 Anh. V. Art. 6			A - B - C - D	
8. Gewährung von Reisetagen - Jahresurlaub	Anh V. Art. 7 Abs. 3 und 5				A - B - C - D
9. Gewährung von Reisetagen - Dienstbefreiung	Anh V. Art. 7 Abs. 6				A - B - C - D
10. Beurlaubung von Amts wegen	59 Abs. 2 - 3			A - B - C - D	
11. Ärztliche Jahresuntersuchung, Festsetzung des Höchstbetrags	59 Abs. 4			X	
12. Maßnahmen bei unbefugtem Fernbleiben vom Dienst	60 Abs. 1				A - B - C - D
13. Genehmigung den Krankheitsurlaub an einem anderen Ort als dem Ort der dienstlichen Verwendung zu verbringen	60 Abs. 2				A - B - C - D

## ÜBERSICHT ÜBER DIE ANSTELLUNGSBEHÖRDEN

### VIII. BESOLDUNG UND SOZIALE RECHTE

Gegenstand	Artikel des Statuts	Kommission	Für Personal und Verwaltung zuständiges Kommissionsmitglied	Generaldirektor für Personal und Verwaltung	Zuständige(r) Generaldirektor(en)
1. Ausgleich und Vergütung für Überstunden	Anhang VI				C - D
2. Familienzulagen	67, 68, 81 Anh. VII. Art. 1 bis 3			A - B - C - D	
3. Zulagen und Kostenerstattung	69, 70 a, 71, Anh.VII Art. 4 bis 10			A - B - C - D	
	Anh. VII art. 11 bis 13				A - B - C - D
	Anh. VII art. 14.1 - 15			A - B - C - D	
	Anh. VII art. 14.2				A - B - C - D
4. Überweisung der Bezüge	Anh VII. Art. 17			A - B - C - D	
5. Vergütung - Einstweiliger Ruhestand	41 Abs. 3, Anh. IV			A - B - C - D	
6. Vergütung - Stellenenthebung	50, Anh. IV			A1 - A2	
7. Vergütung - Endgültiges Ausscheiden aus dem Dienst	47 (ausser § f + g)			A - B - C - D	
	47 § f + g				
8. Krankenversicherung	40, 72, Anh.X. Art. 24			A - B - C - D	
9. Unfallversicherung	40, 73, Anh. X. Art. 25			A - B - C - D	
10. Zuwendungen oder Darlehen aus sozialen Gründen	76			A - B - C - D	
11. Vorschüsse auf Dienstbezüge	76			A - B - C - D	

## ÜBERSICHT ÜBER DIE ANSTELLUNGSBEHÖRDEN

### VIII. BESOLDUNG UND SOZIALE RECHTE (Fortsetzung)

Gegenstand	Artikel des Statuts	Kommission	Für Personal und Verwaltung zuständiges Kommissionsmitglied	Generaldirektor für Personal und Verwaltung	Zuständige(r) Generaldirektor(en)
12. Versorgungsbezüge, Abgangsgeld, Anerkennung, Übertragung von Ruhegehaltsansprüchen, familienzulagen	41 Abs 4, 50 68, Anh VII 1-3 77a 84 Anh. VIII, mit Ausnahme von			A - B - C - D	
	78 Unterabsatz 6 und Anh. VIII Art. 1			A - B - C - D A - B - C - D	
13. Rückforderung zuviel gezahlter Beträge	85	Diese Entscheidung wird von der Anstellungsbehörde getroffen, die die Prämie gewährt hat.			
14. Prämien für patentierte Erfindungen - Festsetzung der Höhe - Gewährung der Prämie	94 Abs. 4		A - B - C - D (1)		
				A - B - C - D	
15. Prämie für außergewöhnliche Dienstleistungen	99			A - B - C - D	
16. Entschädigung für besonders beschwerliche Arbeiten	100			A - B - C - D	
17. Ausgleich oder Vergütung für Überstunden	101			B	
18. Weiterzahlung der Vergütung "Art. 93 des ehemaligen EGKS-Statuts"	97 Abs. 4 ehem. EGKS-Statut			A - B - C - D	
19. Zahl der anzurechnenden ruhegehaltstfähigen Dienstjahre	107 107, 102 (EGKS)			A - B - C - D	
20. Diverse Verguetungen	56a			A - B - C - D	

(1) Im Einvernehmen mit dem für Forschung zuständigen Kommissionsmitglied.

## ÜBERSICHT ÜBER DIE ANSTELLUNGSBEHÖRDEN

### IX. IM STATUT VORGESEHENE EINRICHTUNGEN

Gegenstand	Artikel des Statuts	Kommission	Für Personal und Verwaltung zuständiges Kommissionsmitglied	Generaldirektor für Personal und Verwaltung	Zuständige(r) Generaldirektor(en)
1 Paritätischer Ausschuß					
- Bestellung des Vorsitzenden und der Mitglieder	Anh. II. Art. 2			X	
- Befassung	9 Abs. 4			X	
- Einberufung	Anh. II. Art. 3			X	
- Festsetzung der Fristen	10a			X	
2. Disziplinarrat					
- Bestellung des Vorsitzenden und des Sekretärs	Anh. II art. 5			X	
- Aufstellung der Liste der Mitglieder	art. 5			X	
3. Invaliditätsausschuß					
- vom Organ benannter Arzt	Anh. II. Art. 7			X	
- Befassung				A - B - C - D	
4. Beurteilungsausschuß					
- Bestellung der Mitglieder	Anh. II. Art. 10			X	
- Befassung				A3-4-5 CCU A4 - 8 - B - C - D	
5. Statutsbeirat					
- Bestellung der Mitglieder	10			X	
- Befassung	10			X	
- Festsetzung der Fristen	10 a.			X	
6. Gemeinsamer Paritätischer Ausschuß					
- Bestellung des Vorsitzenden und der Mitglieder	Anh. II. Art. 3 a			X	
- Befassung				X	
- Einberufung				X	
- Festsetzung der Fristen				X	

## ÜBERSICHT ÜBER DIE ANSTELLUNGSBEHÖRDEN

### XI. BEDIENSTETE AUF ZEIT

Gegenstand	Artikel des Statuts	Kommission	Für Personal und Verwaltung zuständiges Kommissionsmitglied	Generaldirektor für Personal und Verwaltung	Zuständige(r) Generaldirektor(en)
1. Einstellungsverfügung und Abschluß des Dienstvertrags. Zusatzvertrag - Bedienstete auf Zeit Art. 2a der BBSB - Bedienstete auf Zeit Art. 2b der BBSB	8, 10			A3-4-5 CCU A4 - 8 - B - C - D	
		A1 - A2		A3-4-5 CCU A4 - 8 - B - C - D	
		Die Zuständigkeit wurde uebertragen auf: siehe Fussnote (1)			
		A1 - A2		A3-4-5 CCU A4-8 - B-C-D	
- Bedienstete auf Zeit Art. 2c der BBSB		Die Zuständigkeit wurde uebertragen auf: siehe Fussnote (1)			
- Bedienstete auf Zeit Art. 2d der BBSB		A1 - A2		A3-4-5 CCU A4-8 - B-C-D	
2. Abweichung von dem Erfordernis der Staatsangehörigkeit eines Mitgliedstaats - außer für Bedienstete auf Zeit Art. 2c	12 Abs. 2 Buchst. a	A1 - A2	A3-4-5 CCU	A4/8 - B - C - D	
		Die Zuständigkeit wurde uebertragen auf: siehe Fussnote (2)			
3. Verpflichtung zur Ableistung einer Probezeit, Verlängerung der Probezeit	14			A3/8 - B - C - D	
4. Rechte und Pflichten	11	Gleiche Befugnisübertragung wie in Tabelle V für die Beamten.			
5. Arbeitszeit, Zeitplan, Überstunden, Schichtarbeit, Arbeitsbereitschaft, Urlaub, Feiertage	16 Abs. 1, 2	Gleiche Befugnisübertragung wie in Tabelle VII für die Beamten.			
6. Krankheitsurlaub: Feststellung des Anspruchs auf Fortzahlung der Dienstbezüge	16 Abs. 3, 4			A - B - C - D	
7. Unbezahlter Urlaub aus zwingenden persönlichen Gründen	17	A1 - A2			A3-4-5 CCU A4/8 - B - C - D
8. Beurlaubung zum Wehrdienst	18				A - B - C - D
9. Auslandszulage, Zulage für die Ausübung einer Lehrtätigkeit (66, 67, 69, 70, 70a Statut), Pauschalzulage (4 a, Anh. VII zum Statut)	20, 21	Gleiche Befugnisübertragung wie in Tabelle VIII für die Beamten.			
10. Erstattung der Kosten, die dem Bediensteten beim Dienstantritt, bei einer Versetzung oder beim Ausscheiden aus dem Dienst sowie in Ausübung oder anlässlich der Ausübung seines Amtes entstanden sind (5-15, Anh. VII zum Statut)	22, 26	Gleiche Befugnisübertragung wie in Tabelle VIII für die Beamten.			
11. Zahlung der Bezüge (16, 17, Anh. VII zum Statut)	27	Gleiche Befugnisübertragung wie in Tabelle VIII für die Beamten.			

A3-4-5 CCU = Berater und Referatsleiter.

(1) Für den Kabinettschef und den stellvertretenden Kabinettschef: Die Zuständigkeit wird dem für Personal und Verwaltung verantwortlichen Mitglied der Kommission uebertragen, im Einvernehmen mit dem Praesidenten, wenn es sich um Abordnungen zu einem Kommissionsmitglied handelt. Die Generaldirektionen der Herkunft sind zu

- Für ein Mitglied des Kabinetts: Die Zuständigkeit wird dem Generaldirektor für Personal und Verwaltung uebertragen, verbunden mit einer Information an das Kabinetts des Praesidenten, wenn es sich um Abordnungen zu einem Kommissionsmitglied handelt. Die Generaldirektion der Herkunft ist zu informieren.

- Für die Abordnung eines Beamten von OLAF muss dieser Dienst sein Einverständnis geben.

(2) Für den Kabinettschef und den stellvertretenden Kabinettschef: Die Zuständigkeit wird dem für Personal und Verwaltung verantwortlichen Mitglied der Kommission uebertragen, im Einvernehmen mit dem Praesidenten. Für ein Mitglied des Kabinetts: Die Zuständigkeit wird dem Generaldirektor für Personal und Verwaltung uebertragen, verbunden mit einer Information an das Kabinetts des Praesidenten.

**ÜBERSICHT ÜBER DIE ANSTELLUNGSBEHÖRDEN**

**XI. BEDIENSTETE AUF ZEIT (Fortsetzung)**

Gegenstand	Artikel des Statuts	Kommission	Für Personal und Verwaltung zuständiges Kommissionsmitglied	Generaldirektor für Personal und Verwaltung	Zuständige(r) Generaldirektor(en)
12. Sicherung bei Krankheit und Unfällen	28 Abs. 1	Gleiche Befugnisübertragung wie in Tabelle VIII für die Beamten.			
- Ausschluß von der Sicherung durch die Krankheitsfürsorge nach Art. 72 des Statuts	28 Abs. 2			A - B - C - D	
- Weitergewährung der Leistungen nach Art. 72 des Statuts	28 Abs. 3, 4			A - B - C - D	
- Monatliches Arbeitslosengeld	28 a			A - B - C - D	
13. Gewährung von Zuwendungen, Darlehen oder Vorschüssen (Art. 76 des Statuts)	30	Gleiche Befugnisübertragung wie in Tabelle VIII für die Beamten.			
14. Ruhen der Leistungen und Garantien für den Invaliditäts- und Todesfall	31 Abs. 2			A - B - C - D	
15. Aussetzung der Gewährung der für den Invaliditäts- oder Todesfall vorgesehenen Garantien	32			A - B - C - D	
16. Versorgungsbezüge, Abgangsgeld, Anerkennung, Übertragung von Ruhegehaltsansprüchen	33, 40, 42 + 34, 39			A - B - C - D	
17. Rückforderung zuviel gezahlter Beträge	45	Gleiche Befugnisübertragung wie in Tabelle VIII für die Beamten.			
18. Ausscheiden aus dem Dienst wegen Dienstunfähigkeit	33			A - B - C - D	
19. Kündigung des Beschäftigungsverhältnisses				A3-4-5 CCU	
- Bedienstete auf Zeit Art. 2 a), 2 b) der BBSB	47, 48	A1 - A2		A4 - 8 - B - C - D	
- Bedienstete auf Zeit Art. 2 c)	47, 48	Die Zuständigkeit wurde uebertragen auf: siehe Fussnote (1)			
- Bedienstete auf Zeit Art. 2 d)	47, 48	A1 - A2		A3-4-5 CCU A4-8 - B- C - D	
20. Disziplinarverfahren	49, 50	Gleiche Befugnisübertragung wie in Tabelle VI für die Beamten.			
21. Vergütungen bei Kündigung des Beschäftigungsverhältnisses	14, 47-50			A - B - C - D	
22. Begrenzung des Abgangsgelds und der Wieder-einrichtungsbeihilfe	49 Abs. 2, 50 Abs. 2			A - B - C - D	

A3-4-5 CCU = Berater und Referatsleiter.

(1) Für den Kabinettschef und den stellvertretenden Kabinettschef: Die Zuständigkeit wird dem für Personal und Verwaltung verantwortlichen Mitglied der Kommission uebertragen, im Einvernehmen mit dem Praesidenten. Für ein Mitglied des Kabinetts: Die Zuständigkeit wird dem Generaldirektor für Personal und Verwaltung uebertragen, verbunden mit einer Information an das Kabinett des Praesidenten.

## ÜBERSICHT ÜBER DIE ANSTELLUNGSBEHÖRDEN

### XII. HILFSKRÄFTE

Gegenstand	Artikel des Statuts	Kommission	Für Personal und Verwaltung zuständiges Kommissionsmitglied	Generaldirektor für Personal und Verwaltung	Zuständige(r) Generaldirektor(en)	
1. Einstellungsverfügung und Abschluß des Dienstvertrags. Zusatzvertrag	53, 56			A - B - C - D		
2. Abweichung von dem Erfordernis der Staatsangehörigkeit eines Mitgliedstaats	55 Abs. 1			A - B - C - D		
3. Rechte und Pflichten (Art. 11-25 des Statuts)	54	) Diese Befugnisse werden von der Behörde ausgeübt, die sie für die Beamten als Anstellungsbehörde ausübt.				
4. Arbeitszeit, Zeitplan, Überstunden, Schichtarbeit, Arbeitsbereitschaft, Urlaub, Feiertage	57					
5. Gewährung von Dienstbefreiung	58 Abs. 3					
6. Krankheitsurlaub, Feststellung des Anspruchs auf Zahlung der Dienstbezüge	59 Abs. 1				A - B - C - D	
7. Maßnahmen bei unbefugtem Fernbleiben vom Dienst	60					
8. Familienzulagen, Auslandszulage, Pauschalzulage (Art. 67, 69, Anh.VII, Art. 1, 2, 4, 4 a Statut)	65	) Diese Befugnisse werden von der Behörde ausgeübt, die sie für die Beamten als Anstellungsbehörde ausübt.				
9. Erstattung von Reise- und Dienstreisekosten, Gewährung der Miet- und Fahrkostenzulage	67					
10. Tagegelder	69					
11. Gewährung von Zuwendungen, Darlehen oder Vorschüssen (Art. 76 des Statuts)	71					
12. Rückforderung zuviel gezahlter Beträge (Art. 85 des Statuts)	27					
13. Kündigung des Beschäftigungsverhältnisses	74 Abs. 2 a			A - B - C - D		
	75 Abs. 1 + 2			A - B - C - D		
	76			A - B - C - D		
	77			A - B - C - D		
14. Indemnités en cas de résiliation.	75 Abs.2 Buchst. a, d			A - B - C - D		